Why don't we start "sowing seeds" for the future now?
Kurara Chibana
知花くららさん、ザンビア訪問
2008年4月17日〜26日にかけて、WFP国連世界食糧計画のオフィシャルパートナー、知花くららさんが、ザンビアを訪問した。旅の目的は、飢餓にまつわる問題や、WFPが行っている食糧支援活動を自分の目で確かめることだった。

Kurara Chibana visits Zambia
Ms. Kurara Chibana, a celebrity partner of the United Nations World Food Programme, visited Zambia from 17 to 26 April 2008, to see for herself WFP’s food assistance and the issues surrounding hunger.
Malnutrition
Kurara listens to mothers at a mobile clinic. Due to malnutrition, HIV/AIDS and related causes, 182 out of 1000 children die before they reach the age of 5 in Zambia.
Recurrent Natural Disasters
Kurare helps an old lady water her drought-damaged field. Recurrent droughts and floods threaten food security in Zambia.

度重なる自然災害
干ばつで乾いてしまった畑への水やりを手伝うララさん。
度重なる干ばつや洪水のため、ザンビアでは食糧難が起きている。
Kurara’s Wish (Written by Kurara)

School feeding serves as a magnet
Bringing children to the schools
To help them learn many things

It’s my hope that the day will come
When all children around the world will have hope
And talk about their future with twinkling eyes
ZAMBIA
Zambia, a landlocked country in southern Africa, is about a 25-hour flight from Japan.
Nature
Zambia is home to some of Africa’s most pristine wilderness areas, filled with spectacular wildlife.
People
11.9 million people, one tenth of the total population of Japan, live in an area twice the size of Japan.
Poverty

Despite its abundant resources, Zambia is one of the poorest countries in the world. 75 percent of the people live on less than US$1 per day. Chronic poverty and food insecurity are widespread in both rural and urban areas.
Hunger
47% of the population is malnourished. 10 percent of children die before their first birthday and an additional 8 percent do not survive beyond age 5.
Flood
In front of Kurara is what once used to be a field of maize and other crops. Enny (on the right hand), head of the family with four grandchildren, lost her house and all her crops due to a massive flood which devastated the region four months ago.

去年の大洪水で土壌が流出し、地肌がえぐられた川。
The heavy flood last year washed away the top layer of soil, leading to mass soil erosion.
Flood and Drought
Roda, head of a family with three grandchildren. She says the flood waters rose up as high as the branches above her head.

After all the crops were devastated by the flood, Roda replanted her fields with maize. However, a severe drought now hits the region, leading to crop failure.
Poaching
Hand-made guns for poaching. To cope with hunger, many people resort to illegal hunting of wild animals for survival.
Charcoal Burning and Deforestation
Trees that have been burned to make charcoal.

A Zambian man who was engaged in burning trees to make charcoal.

A man selling charcoal by the roadside. Charcoal sells well for cooking and many local people are forced to resort to charcoal production as their main source of income for survival, knowing it is illegal.
HIV/AIDS

James, a 5 year old living with HIV, with his grandmother Grace. Grace takes care of three grandchildren, including James, all of whom are AIDS orphans.
Food Assistance
At a food distribution point, WFP mainly provides cereals, pulses, vegetable oil, and salt to the most vulnerable people such as pregnant and breast-feeding women, malnourished children, orphans, tuberculosis and HIV/AIDS patients, and the elderly.

Food is life itself.
Assistance to Mothers and Children
Children being weighed and measured at a mobile clinic. The malnourished ones receive nutritious food from WFP. Pregnant women and breast-feeding mothers who suffer malnutrition also receive food from WFP. A mother’s poor nutritional status during her pregnancy and breast-feeding can negatively affect her child’s growth.
Food Assistance to Mothers and Children
A mother dancing with joy before food distribution.
Food Assistance to Mothers and Children

Mothers receive nutritious food, which helps their children’s physical growth, intellectual development, and productivity in the long run. Food is the foundation upon which people and nations are built.
WFP Hats
Empty cartons which contained WFP food are recycled into hats.
WFP's School Feeding Programme
Mothers gather at school to prepare lunch for students. They are cooking corn-soya porridge fortified with 10 kinds of vitamins and minerals.
WFP's School Feeding Programme
WFP's School Feeding Programme attracts hungry children to school. A cup of porridge provides approximately 600 kilocalories. For many of the children, this will be the only meal they eat for the day.
一杯の給食キャンペーン
一杯の給食キャンペーンとは、空腹をこらえて学校に通う5,900万人の世界の子どもたちを少なくとも一日一杯の給食を配給しようというWFPのキャンペーン。くらさんが手にしている赤いカップは、給食を配給する時に用いるもので、キャンペーンのシンボル。くらさんもこのキャンペーンを応援している。

“Fill the Cup” Campaign
WFP’s “Fill the Cup” campaign aims to fill a cup with food at least once a day for all of the 59 million children around the world who go to school hungry. The red cup in Kurara’s hands is the campaign symbol and is used to distribute WFP’s school lunch. Kurara is a champion of this campaign.
Feed Minds, Change Lives

“I used to have a lot of dreams when I was a child. WFP’s School Feeding Programme helps children learn and have future dreams. It’s my hope that the day will come when children around the world will have hope and talk about their future with twinkling eyes,” says Kurara.
Farmers smile in front of their crops, thankful for a good harvest. As poor farmers afflicted by hunger, they were assisted by WFP’s food while they received training in organic farming practices to increase food production.

農民への食糧支援
稲作に喜ぶ農家の夫婦。以前は飢餓に苦しむ貧しい農家だった。しかし、WFPの食糧支援を受けながら有機農法や収穫量アップの方法を学び、飢餓から脱することができた。
Food Assistance to Farmers

WFP provides 50kg of cereals, 5kg of pulses, 1kg of salt and 2.5 litres of vegetable oil per household for 6 months during the lean season, during which beneficiaries are engaged in training on organic agriculture.
WFP’s Beneficiary: Veronica

Veronica, head of a family of 16, says all her children used to be malnourished. However, her life changed dramatically after she received training in organic farming in exchange for WFP’s food assistance. She now grows organic cotton, nuts, maize, cassava (a plant with large edible roots), and also keeps bees, with which income she bought goats, a bicycle, and mattresses for all her children.
養蜂
多くの農家が、WFPの支援を受けながら養蜂を始めた。一つの巣箱からはおよそ10キロのハチミツが採れ、約11米ドルで売れるため、よい現金収入となる。また、養蜂を行うと、生態系を守ることを人々が強く意識するようになるため、森林保護にもつながる。

Beekeeping
Many farmers started beekeeping with WFP’s food assistance for income generation. Each beehive contains about 10kg of honey, which sells at approximately US$11. It is also an ideal activity for forest conservation, as people develop strong awareness of ecosystem stability in order to produce good honey.

手作りの巣箱
A hand-made beehive
WFP’s Beneficiary: Beard
Beard, a 27 year old man with a wife and a 7 year old son, is also a participant of the training program for organic farming assisted by WFP. He used to engage in illegal poaching for survival and was always afraid of being jailed or shot, but now, he owns a shop he built with the money he earned from organic crops. His dream is to open a second shop.
The sweet smell of maize fills up the air
where the dry land of Africa stretches.
It's the school meal that the children long waited for.
I was so fascinated to see the faces of the children light up
as soon as they saw the meal.
Let's appreciate the food.
Doesn't it taste even better when we eat altogether and laugh?
WFPの活動が“緊急支援にとどまらず”
人々の生活向上のための支援として地域に根付いて
いることを知り、オフィシャルスポーターとしてとても嬉しく
誇らしい気持ちではいっぱいいくなりました。

赤ん坊たち一人一人にできるのは
とても小さなことかもしれません。

すぐに結果は出ないかもしれません。

でも
“未来への種蒔き”を
今ここから、始めてみませんか？

現地の子どもたちの笑顔、
そしてあのきらきらした瞳の輝きが
いつまでも
守られ続けますように。

矢吹くるら

As a celebrity partner of WFP, I felt very honoured to see WFP providing not only emergency relief, but also community-based assistance to fundamentally improve people’s livelihoods. What each of us can do may be something very small. Maybe we won’t see the results right away. Yet, why don’t we start “sowing seeds for the future” now? Forever may the children keep smiling with twinkling eyes.

Kurara Chibana
World Hunger

There is enough food available to feed the entire global population. And yet, hunger still afflicts one out of every seven people on earth. Every six seconds a child dies of hunger and related causes. Hunger is the number one risk to health worldwide.

Causes of Hunger

Natural Disasters (Drought, Floods, Earthquakes, Tropical Storms)
Conflict
Chronic Poverty
HIV/AIDS
High Food Prices
WFP とは  What is WFP?

WFP 国連世界食糧計画とは、飢餓と貧困を終わらせることを使命とし、1963年に設立された、国連唯一の食糧支援機関です。2007年は、世界80カ国で8610万人に330万吨の食糧を配給しました。

職員はおよそ1万人。うち9割以上が、途上国を勤務地とし、支援活動を行っています。活動資金は、すべて各国政府や企業、団体、個人からの寄付でまかなわれています。

The United Nations World Food Programme (WFP) is the food assistance branch of the United Nations founded in 1963, mandated to end hunger and poverty. In 2007, WFP provided 3.3 million tons of food to 86.1 million people in 80 countries.

WFP employs approximately 10,000 staff, of whom 90 percent work in the field. WFP relies entirely on voluntary contributions from governments and private donors to run its food assistance projects.

WFP の活動拠点  WFP Global Presence
命を守る
自然災害や紛争などで深刻な被害を受けた人々の命を守るために
食糧を配給します。

発育を助ける
乳幼児や妊娠・授乳中の女性などへ栄養たっぷりの食糧を配給し、
健全な発育を助けます。

教育の機会を拡げる
学校で栄養価の高い給食を提供し、学校へ通うよう促しています。

職業訓練
WFPは職業訓練を受けた人に見返りとして食糧を配給し、自立のための技能を
修得することを促しています。

地域社会の発展
WFPは、地域の発展と自立のため、
道路や井戸、灌漑設備などの生活基盤の
建設・修復工事を支援しています。工事
に参加した人には、見返りとして食糧が
配給されます。

Save Lives
WFP provides food to save lives of the people severely affected by natural
disasters and conflicts.

Help Growth
WFP provides nutritious food to babies, small children, pregnant and
breast-feeding mothers to help the growth of children.

Expand Access to Education
WFP provides nutritious meals at schools to encourage children to attend
school.

Job Training
WFP offers food as an incentive for people to participate in job training and to
learn new skills, which are vital to self-sustainability.

Community Development
WFP offers food as an incentive for people to build and rehabilitate
infrastructures such as roads, wells, and irrigation, which are vital for
community development and self-sustainability.

配っている食糧の例 Examples of Food Commodities Distributed by WFP

穀物 Cereals 豆 Pulses 塩 Salt 植物油 Vegetable Oil 労働強化ドッペルケット Fortified Biscuits
High food prices are hitting the whole world, but poor people are the hardest hit.

In Central America, the prices of wheat and corn have nearly doubled in the past year. As a consequence, people are eating less. For example, an average meal in rural El Salvador is today roughly 60 percent of what it was two years ago.

Globally, 75 million additional people have joined the ranks of the hungry due to high food prices.

Please imagine yourself having to skip meals and eat less.
希望～hope～

食は希望そのものだ。WFPは食糧と共に、希望を届けている。
希望を持とう。飢餓はなくすことができる。
どうすればいいのかはわかっている。
必要なのは、飢餓をなくそうという、私たちの強い意志だ。

hope

Food is hope. WFP not only brings food but also hope.
Let's have hope. Hunger can be defeated.
The world knows what to do.
What we need is our strong will to defeat hunger.